



CASEN²⁰

EN PANDEMIA

Encuesta de Caracterización Socioeconómica Nacional 2020

Diseño de cuestionario Casen en Pandemia 2020

Diciembre, 2020

1. Antecedentes

El proceso de Diseño de Cuestionario Casen en Pandemia 2020 deviene de las revisiones realizadas en el contexto de la encuesta Casen 2019 y de la revisión realizada para una aplicación en modalidad mixta secuencial.

En el marco de la revisión del cuestionario para la encuesta Casen 2019, se realizaron las siguientes actividades:

- Revisión interna por parte de profesionales del Observatorio Social, en base a resultados de versiones anteriores de la encuesta, creación de nuevos programas o subsidios, y actualización de los vigentes.
- Consulta a instituciones, principalmente contrapartes de Ministerios y Servicios, así como contrapartes de Organismos Internacionales cuyo desempeño aborda materias de interés de la Encuesta Casen.
- Revisión conjunta con el contratista responsable del levantamiento, para la posterior elaboración de prototipo de cuestionario, prueba de campo y versión final de cuestionario.
- Revisión y validación de los ajustes junto al Panel de Expertos de la Encuesta Casen.

Cabe destacar que en la preparación del levantamiento de Casen 2019 se definió un primer cambio de modalidad de aplicación, pasando de PAPI¹ a CAPI². Esta decisión fue acompañada de ajustes limitados al cuestionario, a fin de enfocar el objetivo de la prueba piloto en el cambio de modalidad.

Con la suspensión de la encuesta Casen 2019, y posterior inicio de la crisis sanitaria causada por el Covid-19, se definió la aplicación de la encuesta Casen en Pandemia para el año 2020 que considera una modalidad mixta secuencial, donde la aplicación del cuestionario se realiza principalmente de manera telefónica. Lo anterior considera un nuevo instrumento, que se basa en versiones anteriores del cuestionario de la encuesta Casen, pero con una modalidad diferente de aplicación, así como menos objetivos y preguntas que las versiones tradicionales de Casen.

Estos ajustes devienen de las recomendaciones emanadas desde diferentes organismos internacionales, las que apuntaban a mantener la continuidad del proceso estadístico y calidad de la información, con la introducción de la necesaria flexibilidad en las diferentes etapas de desarrollo de la encuesta. Entre estas, se destacan las recomendaciones emanadas por el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de la División de Asuntos Económicos y Sociales de Naciones Unidas³, la Dirección de Estadísticas y Datos de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE, 2020), y la Organización Internacional del Trabajo (OIT, 2020a, 2020b).

En términos generales, tanto las recomendaciones como las experiencias iniciales apuntaron al tránsito a modalidades no presenciales de aplicación. Específicamente:

- La oficina nacional de estadísticas de Canadá (Statcan) definió que varias de sus encuestas serían realizadas mediante modalidad telefónica o web (CATI/CAWI), definiendo programas o

¹ Pen-and-Paper Personal Interview

² Computer-assisted personal interviewing

³ La página web “COVID-19 response” de la División de Asuntos Económicos y Sociales de Naciones Unidas compila varios recursos pensados en la continuidad operacional de las Oficinas Estadísticas Nacionales en el contexto de la crisis sanitaria (<https://COVID19-response.unstatshub.org/>)

servicios esenciales en los cuales asegurar la continuidad. De este grupo, la encuesta de empleo (LFS) fue programada para ser aplicada por primera vez en forma completamente remota (antes mezclaba entrevistas personales, telefónicas y cuestionarios electrónicos). Esta última estrategia es la misma que reporta Estados Unidos para su encuesta de empleo (OIT, 2020a).

- Europa, antes de la pandemia ya aplicaba gran parte de sus encuestas por CATI/CAWI o con métodos mixtos, pero aun así bajaron todas las aplicaciones cara a cara debido a las restricciones sanitarias.
- En el caso específico de las encuestas de empleo, en general los países de Europa han transitado a levantamientos completamente remotos (no presenciales), primando la aplicación telefónica (CATI), un sistema que en muchos casos ya se encontraba implementado.
- En el caso de la Encuesta Europea sobre Estadísticas de Ingreso y Condiciones de Vida (EU-SILC) (EUROSTAT, s.f), que recoge información de los 28 Estados miembros de la Unión Europea y 4 no miembros, hasta antes de la pandemia utilizaba diferentes metodologías de recolección por país, entre ellos levantamientos cara a cara y otros remotos⁴. En este caso, Eurostat publicó una nota técnica en abril de 2020 (EUROSTAT, 2020) que establece las siguientes recomendaciones para las oficinas estadísticas encargadas del levantamiento de información:
 - Posponer o prolongar el trabajo de campo durante la pandemia COVID-19.
 - Traspasar los levantamientos en CAPI o PAPI a CATI o CAWI.
- En el caso de América Latina, tanto Colombia, Brasil, Uruguay, Costa Rica y Ecuador han transitado a levantamientos telefónicos (OIT, 2020a).

Estas experiencias y recomendaciones presentaron desafíos de consideración para la Encuesta Casen en Pandemia 2020, principalmente debido a la necesidad de contar con un diagnóstico socioeconómico actualizado, a la luz de las consecuencias del Covid-19.

Si bien en condiciones ideales un cambio en el método (o cualquier cambio sustantivo en el diseño de una encuesta) sería ideal que fuera acompañado de un estudio que permitiera estudiar los efectos del mismo, la situación sanitaria hizo imposible considerar un levantamiento previo o paralelo presencial.

De acuerdo a lo anterior, en conjunto con el Panel de Expertos Casen, se resolvió que el cambio en la modalidad de aplicación era necesario para asegurar la continuidad de la operación estadística de la encuesta, permitiendo así contar con una medición de pobreza que permita identificar a los grupos de la población y territorios más vulnerables en el contexto de la pandemia. Este cambio se encuentra en línea con las decisiones que se han tomado en otras encuestas nacionales como las dirigidas por el Instituto Nacional de Estadísticas. Aun así, se identifican desafíos en la aplicación, y restricciones en la interpretación de resultados que deben ser considerados al momento de su comunicación⁵.

Los siguientes capítulos presentan las consideraciones para el diseño del cuestionario Casen en Pandemia 2020, y los contenidos considerados en cada módulo.

⁴ Según la última información reportada, 20 de los 31 países participantes utilizaba solo un método de recolección: 5 PAPI, 9 CAPI, 9 CATI y uno con cuestionario autoadministrado. En tanto, 11 países utilizan métodos mixtos, prevaleciendo la combinación CAPI - CATI.

⁵ Para un mayor detalle sobre estas condiciones se recomienda revisar Nota técnica 1, Casen en pandemia 2020: Posibles efectos en las estimaciones de ingresos debido a la modalidad de aplicación en respuesta a crisis sanitaria COVID-19 (MDSF, 2020a).

2. Diseño del cuestionario para la modalidad telefónica

Frente a las restricciones de contacto y movilización que presenta la crisis sanitaria, y atendida la urgencia de disponer de información oportuna y confiable para dimensionar y enfrentar las consecuencias sociales de la pandemia, para el levantamiento de Casen en Pandemia 2020 se ha determinado realizar un levantamiento en modalidad mixta secuencial, que significa realizar un primer levantamiento presencial de precontacto para recoger teléfonos de los hogares y en una segunda etapa la aplicación de la encuesta de forma masiva y principalmente de manera telefónica, lo que hace necesario reducir el cuestionario para permitir una duración de 30 minutos en promedio por hogar⁶.

El proceso de construcción del cuestionario se inició con una revisión y priorización de preguntas en base a los objetivos centrales de la encuesta, como es la caracterización socioeconómica y en particular la medición de pobreza por ingresos⁷. En segundo lugar, se evaluó la posibilidad de levantar información para algunos indicadores relativos a pobreza multidimensional⁸ y de identificar a algunos grupos prioritarios para la política social. Adicionalmente, para definir qué preguntas incorporar se hace una evaluación que considere la posibilidad de adaptación de las preguntas por esta modalidad manteniendo su comprensión, así como la factibilidad de la aplicación cumpliendo los estándares y protocolos que las preguntas requieran.

El análisis inicial de duración total de cuestionario se realizó en base a la duración del cuestionario en la prueba piloto realizada para el levantamiento de Casen 2019, y a los análisis preliminares y pruebas cualitativas realizadas por el INE, donde se observó que la Encuesta Nacional de Empleo demoraba de manera telefónica entre 1,5 veces a 2 veces más que la aplicación presencial. Considerando lo anterior, se priorizan contenidos resguardando una duración telefónica en torno a los 25-30 minutos.

Con estos antecedentes, el cuestionario Casen en Pandemia 2020 se enfoca en la medición de:

- Caracterización básica del hogar.
- Identificación de algunos grupos prioritarios para la política social (ciclo de vida, migrantes, etnia).
- Medición de pobreza por ingresos (con las variables para la corrección de ingresos Cepal).
- Medición de pobreza multidimensional (indicadores relacionados a 4 dimensiones).

⁶ Esta duración máxima se utiliza como referencia de acuerdo a la evidencia recopilada en la aplicación de encuestas telefónicas tanto a nivel nacional como internacional. Por ejemplo, el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de Naciones Unidas recomienda que un cuestionario telefónico no debiese ser superior a 20 a 30 minutos (United Nations, 2020a). Otras referencias que hacen alusión a esto son: OIT (2020b), Entrevista a Jim Lepkowski, experto en metodología de encuestas de la Universidad de Michigan, (United Nations, 2020b), así como el Documento de Preguntas y Respuestas emanado de un seminario web (webinar) realizado el 19 de mayo de 2020, denominado Household Surveys and COVID-19: Webinar (United Nations, 2020c, 2020d)

⁷ Para revisar en mayor detalle esta temática se recomienda revisar Nota técnica 2, Casen en pandemia: Medición de Ingresos y de Pobreza por Ingresos en pandemia (MDSF, 2020b)

⁸ La nota técnica 3 de Casen en pandemia 2020 trata en mayor detalle la revisión de estos indicadores (MDSF, 2020c).

- Medición de temáticas relevantes en el contexto de la crisis (informalidad en la ocupación, inseguridad alimentaria y deserción escolar).

La prueba piloto realizada en octubre de 2020 con la versión definitiva del cuestionario Casen en Pandemia 2020 tuvo una duración promedio de 28,13 minutos (ver Tabla 1).

Tabla 1. Duración en minutos según número de personas en el hogar – Piloto Casen en Pandemia 2020

N° personas	Promedio	Desv. estándar	Tiempo min	Tiempo max	Frecuencia
1	18,34	6,46	5,66	44,92	86
2	24,15	7,47	8,22	47,82	166
3	29,15	7,99	9,97	54,67	139
4	32,97	9,71	13,25	57,51	127
5 o más	36,58	10,55	14,38	65,30	91
total	28,17	10,26	5,66	65,30	609

Fuente: Encuesta piloto Casen en Pandemia 2020

3. Módulos cuestionario Casen en Pandemia

A continuación, se presentan los contenidos de Casen 2017 considerados en los módulos de la encuesta Casen en Pandemia 2020.

3.1. Registro y Hoja de Ruta

Tabla 2. Módulo Registro y Hoja de Ruta contenidos Casen 2017

Contenidos en Casen 2017	Objetivo al que responde su inclusión
Identificación informante idóneo (nombre, sexo, es jefatura del hogar), número de personas en la vivienda, identificación hogares en la vivienda, teléfono de contacto hogar entrevistado, nombre informante otros hogares, teléfono, sexo, edad	Identificación de vivienda y hogares
Identificación de integrantes del hogar (nombre, sexo, edad), parentesco con jefatura de hogar, estado civil o conyugal, identificación de parejas en el hogar, relación de filiación, dependencia económica, parentesco con jefatura de núcleo.	Caracterización de los hogares e identificación de núcleos

3.2. Educación

Tabla 3. Módulo Educación contenidos Casen 2017

Contenidos en Casen 2017	Objetivo al que responde su inclusión
Participa en programa de nivelación de estudios	Indicador de carencia en educación – Pobreza Multidimensional (PM)
Asistencia a establecimiento educacional	Indicador de carencia en educación – PM
Última vez que asistió a establecimiento educacional	Deserción y abandono escolar
Nivel y curso	Pobreza por ingresos e Indicador de carencia en educación – PM

3.3. Trabajo

Tabla 4. Módulo Trabajo contenidos Casen 2017

Contenidos en Casen 2017	Objetivo al que responde su inclusión
Condición de actividad, clasificación internacional de la situación de empleo (CISE).	Pobreza por ingresos e indicadores de carencia en trabajo y seguridad social - PM
Oficio y tareas, rama de actividad, ocupación secundaria	Pobreza por ingresos
Cotización sistema previsional	Indicadores de carencia en trabajo y seguridad social - PM

Tabla 5. Módulo Trabajo contenidos nuevos

Contenidos nuevos	Objetivo al que responde su inclusión
Informalidad en la ocupación	Mejorar medición de informalidad
Tres preguntas nuevas sobre cotización obligatoria para emisores de boleta de honorarios	Indicadores de carencia en trabajo y seguridad social - PM
Retiro del 10% de la AFP	Contexto Covid – evitar inclusión en medida de pobreza por ingresos*

Nota *: Nota Técnica N° 2 publicada por la División del Observatorio Social (MDSF, 2020b).

3.4. Ingresos

Tabla 6. Módulo Ingresos contenidos Casen 2017

Contenidos en Casen 2017	Objetivo al que responde su inclusión
Ingresos del trabajo	Pobreza por ingresos
Otros ingresos autónomos	Pobreza por ingresos
Subsidios	Pobreza por ingresos

Tabla 7. Módulo Ingresos contenidos nuevos

Contenidos nuevos	Objetivo al que responde su inclusión
Subsidios de emergencia	Pobreza por ingresos*
Ingreso mínimo garantizado	Pobreza por ingresos

Nota *: Nota Técnica N° 2 publicada por la División del Observatorio Social (MDSF, 2020b).

3.5. Salud

Tabla 8. Módulo Salud contenidos Casen 2017

Contenidos en Casen 2017	Objetivo al que responde su inclusión
Estado nutricional de personas de 0 a 9 años	Indicador de carencia en salud - PM
Sistema previsional de salud y seguro	Indicador de carencia en salud - PM
Problema de salud y consultas	Indicador de carencia en salud - PM
Razones de no atención de salud	Indicador de carencia en salud - PM
Condición de salud GES y tratamiento	Indicador de carencia en salud - PM
Razones de no cobertura GES	Indicador de carencia en salud - PM

3.6. Identidades, redes y participación

Tabla 9. Módulo Identidades, redes y participación contenidos Casen 2017

Contenidos en Casen 2017	Objetivo al que responde su inclusión
Migrantes	Grupos prioritarios
Indígenas	Grupos prioritarios
Inseguridad Alimentaria	Contexto COVID

3.7. Vivienda

Tabla 10. Módulo Vivienda contenidos Casen 2017

Contenidos en Casen 2017	Objetivo al que responde su inclusión
Alquiler imputado, tipo de vivienda	Pobreza por ingresos
Hacinamiento	Indicador de carencia en vivienda – Pobreza Multidimensional
Estado de la vivienda	Indicador de carencia en vivienda – Pobreza Multidimensional
Servicios básicos	Indicador de carencia en vivienda – Pobreza Multidimensional
Hogar principal	Allegamiento externo

5. Referencias

Beland, Y., St-Pierre, M. (2007). Mode effects in the Canadian Community health survey: A comparison of CATI and CAPI. In J. M. Lepkowski, C. Tucker, J. M. Brick, E. D. de Leeuw, L. Japiec, P. J. Lavrakas, et al. (Eds.), *Advances in telephone survey methodology* (pp. 297–314). Wiley. doi:[10.1002/9780470173404.ch14](https://doi.org/10.1002/9780470173404.ch14).

Eurostat (s.f). EU statistics on income and living conditions (EU-SILC) methodology – data collection. Recuperado de [https://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php?title=EU statistics on income and living conditions \(EU-SILC\) methodology %E2%80%93 data collection#Mode of data collection](https://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php?title=EU_statistics_on_income_and_living_conditions_(EU-SILC)_methodology_%E2%80%93_data_collection#Mode_of_data_collection).

Eurostat (2020). EU-SILC: Guidance note on the 2020 data collection in the context of the COVID-19 crisis. Recuperado de https://ec.europa.eu/eurostat/documents/10186/10693286/EU-SILC_guidance.pdf.

FAO (s.f) Voices of the Hungry. Recuperado de <http://www.fao.org/in-action/voices-of-the-hungry/en/>

Groves, R. M., Fowler, F. J., Couper, M. P., Lepkowski, J. M., Singer, E., & Tourangeau, R. (2009). *Survey methodology*. New York: Wiley.

Holbrook, A. L., Green, M. C., & Krosnick, J. A. (2003). Telephone versus face-to-face interviewing of national probability samples with long questionnaires: Comparisons of respondent satisficing and social desirability response bias. *Public Opinion Quarterly*, 67(1), 79–125. doi:[10.1086/346010](https://doi.org/10.1086/346010).

INE (2020a). Nota técnica N°2 Encuesta Nacional de Empleo (ENE). Recuperado de <https://www.ine.cl/docs/default-source/ocupacion-y-desocupacion/publicaciones-y-anuarios/separatas/tem%C3%A1ticas/separata-tecnica-n-2-contingencia-covid-19.pdf>

INE (2020b) Documento Metodológico Encuesta Nacional de Empleo (ENE). Recuperado de https://www.ine.cl/docs/default-source/ocupacion-y-desocupacion/metodologia/espanol/metodolog%C3%ADa-encuesta-nacional-de-empleo-ene-2020.pdf?sfvrsn=793380e9_8

INE (2020c). Estadísticas de Informalidad laboral. Departamento de Estadísticas del Trabajo. Recuperado de: https://www.ine.cl/docs/default-source/informalidad-y-condiciones-laborales/metodologia/antecedentes-metodologicos/manual-conceptual-y-metodol%C3%B3gico-informalidad-laboral.pdf?sfvrsn=afad6bfc_7

OCDE (2020). Impact of COVID-19 crisis on official statistics: bussines continuity of official statistics. 17th meeting of the Committee on Statistics and Statistical Policy. 24-26 June 2020. Recuperado de https://www.unece.org/fileadmin/DAM/stats/documents/ece/ces/2020/SDD-CSSP_2020_6.en.pdf

MDSF (2020a). Casen en pandemia 2020 Posibles efectos en las estimaciones de ingresos debido a la modalidad de aplicación en respuesta a crisis sanitaria COVID-19. Recuperado de <http://observatorio.ministeriodesarrollosocial.gob.cl/casen->

multidimensional/casen/docs/Nota_tecnica1_Modalidad_de_aplicacion_Casen_en_pandemia_2020.pdf

MDSF (2020b). Casen en Pandemia 2020: Medición de Ingresos y de Pobreza por Ingresos en pandemia. Recuperado de http://observatorio.ministeriodesarrollosocial.gob.cl/casen-multidimensional/casen/docs/Nota_tecnica2_Medicion_de_ingresos_y_de_pobreza_por_ingresos_en_pandemia.pdf

MDSF (2020c). Casen en Pandemia 2020: Medición de indicadores de carencia de Pobreza Multidimensional en pandemia. Recuperado de http://observatorio.ministeriodesarrollosocial.gob.cl/casen-multidimensional/casen/docs/Nota_tecnica3_Medicion_de_indicadores_pobreza_multidimensional_en_pandemia.pdf

Ministerio de Trabajo y Previsión Social (2016). VI RONDA EPS 2015. Una mirada a la protección social en Chile. Recuperado de: <https://www.previsionsocial.gob.cl/sps/download/estudios-previsionales/encuesta-de-proteccion-social/documentos-eps/documentos-eps-2016/presentacion-resultados-vi-ronda-eps2015.pdf>

OIT (2020a). El impacto de COVID-19 en la recopilación de estadísticas del mercado laboral. Departamento de Estadísticas de OIT. Recuperado de <https://ilostat.ilo.org/es/topics/covid-19/covid-19-impact-on-labour-market-statistics>

OIT (2020b). COVID-19: Guidance for labour statistics data collection: Capturing impacts on employment and unpaid work using Rapid Surveys. Recuperado de: https://ilo.org/wcmsp5/groups/public/---dgreports/---stat/documents/publication/wcms_745658.pdf

OMS (2020). La COVID-19 afecta significativamente a los servicios de salud relacionados con las enfermedades no transmisibles. Comunicado de Prensa. Recuperado de: <https://www.who.int/es/news/item/01-06-2020-covid-19-significantly-impacts-health-services-for-noncommunicable-diseases>

Superintendencia de Pensiones (s.f). Compendio de Normas del Sistema de Pensiones. Recuperado de: <https://www.spensiones.cl/portal/compendio/596/w3-propertyvalue-3469.html>

United Nations (2020a). Carrying out a telephone survey under the impact of COVID-19 — What to consider. Recuperado de: <https://covid-19-response.unstatshub.org/statistical-programmes/telephone-surveys-what-to-consider/>

United Nations (2020b). Using telephone interview for household surveys: A conversation with Prof. Jim Lepkowski. Recuperado de <https://covid-19-response.unstatshub.org/statistical-programmes/using-telephone-interview-for-household-surveys/>.

United Nations (2020c). COVID-19 webinar for UNSF-DFIC countries. Recuperado de <https://unstats.un.org/capacity-development/meetings/UNSD-DFID-webinar-household-survey/documents/COVID-19-Household-surveys-webinar.pdf>.

United Nations (2020d). Household surveys and COVID-19: Q&A. Recuperado de <https://unstats.un.org/capacity-development/meetings/UNSD-DFID-webinar-household-survey/documents/Household-Surveys-webinar-QA.pdf>.

UNECE (2011). Canberra Group Handbook on Household Income Statistics. Geneva: Second Edition.